The Saviel tenin is the only one to have undergone three rounds of the world and European championsblp in Finland without losing a gaine. After the italians in the first game, they went on to defeut their constant rivals for medals in the Emopean championshijr, Czechoslovakla. 5-3 and Sweden, 7-3.

The USSR team has always had an ace trio who set the tone by Joining the game at moments of suspense. Over the past decade, the three cinck allackers were Mikhailov, Peliuv and Klimilaniov Experta believo that this year's younger leam is strong precisely because it has players of about the same standards. The 1902 team has no distinct stakes squad, yel all the lives show equal ability and each could take

19th TITLE FOR TIT

The TTT women's basketball

cluir from Riga bavo deleated

Leningrad Sportak, 84-69, to

sow up the champtonship with six rounds still to go, their 19th such title yet.

Sverdlovsk Uralochka wnmen's

volleybati club beat lapanese champines Hitachl, 3—1. In Tokyo

at the start of their four there.

ATTENTION,

ABROAD

DEAR READERS.

SUBSCRIBERS

"MN information" comos out on Tuesdays and Saturdays, and offers in bild the latest infor-

mallon on ovenis in the USSR and in the world raported by

TASS end foreign nows agencies.
Nothing short of the materiol corried in the editions of bolk "Moscow Nows" and "MM in-

Win for a start



Soviet sirikar Viktor Sheilmov ecents to have a flatr for critical goals.
Photo by TASS correspondent igor Uthen exclusively for "MNF"

Soviet national hockey team takes the lead



Vladislav Tretyak minding the Soviet goal

EQUESTRIAN NEWS

FOOTBALL PLAYERS DISAPPOINTED

lormation' gives you a full ides 

Colloi's intainational

of Olavarria, 1-0, on its current lour of Argeniloa,

The USSR national feom went down to Loma Negra from the lowa

Melania Smith, USA, won the

world show jumpleg cup in the three-day finels in Goleborg. She

is the tiral lemola winner yet in

the cup lour-year history.

The world show jumping cup

is confested in several slages in

the European and American

zones, with the top compelitors

Subscription to "Moscow

Nows" and "MN informotion" can be taken out with the fol-

Coffet's Holdings tid.

Wollingborough (0933 224351

14. The Laalharmarkal.

Folkesione. Kani C119

Danington Estata Wollingborough Northamptonship

NNB 2 Q.T.,

Cantral Book Lid.

London SE1 3ER

Bailoy Subscription

Agents Lid. Wainer House,

qualitying for the finals.

the week

ENGLAND

During the USSR national championship, concern aroused by the style of the atrik. er Shulimov, Shepelev and Kapuslin Ino. Il hae huproved, however, in Finland. Simiinov who are always ready to shoot hard to support the squad, his who scored three goals in the tilo are a lorre lo reckon willi. game versus the Tre Kronor Is particularly active.

Playing with larionov and Kininy, iniward Makarov, despite his perfect technique, has yet to "lind" his game. in the maich against Czechoshovakla lin

> As a goalle, Tretyak is like a stone wall. So lar, the Snyiet from has performed tiest of all, with an excellent difference of

laced the goalle and even hit the

penalty, scoring nu goals. Sup-

railed by the powerful defence-

men-Fetisny and Kasnionov,

The same level is mointained

by the two other tries-Tyumu-

ney, Colikur and Kozhevnikov,

and Khomutov, Zhluktov and

Dozdelsky, even though cooches have some complaints in their

One of the most tense matches so lar has been the game between Sweden and Canada which was drawn, 3-3. Another chainpionship sensation was the ltalians who, making their debut, beat the United States, 7--5.

The Finas have warned up to the game beating both the West Connans 14-31 and the Americans [4-2]. As this paper went to joint, the lourth round matches were in progress—Sweden vs Italy and Canada vs West Germany in Helsinkl; and USA es Czechoslovakia and USSR vs Finland In Tampere

The line part of the chumples is close at hand, will the lour best leams having to play for the inclass between April 25 and 29 depending on the results AND THE PROPERTY OF THE PROPER

Smtth rode a borse named

Wasl Cerman Paul

Calypso ond was the only con-

tesiant to wind up without penalty points. Second-placed

Schockemoble got one penalty point, while Briton John

Willakar and Austrian Hingo

Simon shared third place with

penally noted

10 points each.

Bookshop, 129/131

Charles Cross Rood London WC2H OFO

Globus Variriab, ausländischar

Höchslädiplatz 3,

Zelischilften

A-1286 Wien

"Classic" Shakrah

P.O. Bos 862

Standard Publishing House, Mailna Holal, Bonus Rd, Karachi &

Lahora

E-Quald-6-Atam

(the Mall) tahore-3

Paopla's Publishing House 24. Shehreh-E-Quald

DSTERREICH

PAKISTAN

## CHESS

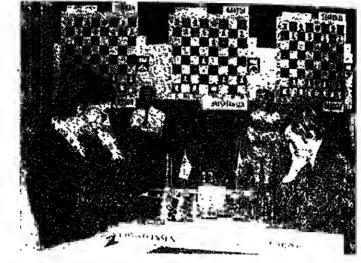
Swedish Cranilmaster IIII Anderssoo leads in a big lolernalional chess tournament in London, with 2.5 points aller three tounds. He drew his latest goma

Oleg Romanishin and Lev Psakhis cama second and third reapeclively at an international tournament in Dorlmund, The

whinling Grandauaster, Vlastlintl

World champion Analoly Karpov tied with Briton Jonathan Speelman and Lajos Polisch, Hungary, beat Boils Spassky.

l-fort, Czechoslawakia, lolalid B.5 points out of 11. Romantshin agrassed & points, and



World champion Anatoly Karpov vs Larry Christiansen, USA.

### Oxygen masks at the ready

The first Soviet expedition yet to make an attempt on Mount Everest ts working ogainst heavy odds; according to Sir Edmund Hillary, the first climber to conquer this perennially snow-clad and capricions summit which rises to heights of 8,848 metres, the route selected by the Soviet team was considered until only recently practically unscalable.

In a month of work under very forbidding conditions the team have set up three interim camps, one as high as 8,000 m. The weather this season is very unsettled, with hurricone-force winds and trequent snowfalls hindering the climb; at allihudes ol ovar 7,000 m, lemperatures drop lar below -20°C, espacially al night, which is very raia for the spring climbing season in

The Hunatayas, Still the Soud respedition moves stubbords up wards, never casing up on a route which gets longer by far

The first group ted by Eduard Myslovsky had a particularly rough time of it for eight data. apart from setting on the fact camp at a height of 7.850 or or it cleared the way for another 150 metres upbill.

The groups led by Valentia Ivanov and Kazbek Valiyev will take over from there, while the fourth group, led by Valery Kbo-niutov, will have to sel up camp No. 4 al an altitude of 8,203 m and ascend still lurther.

On reaching 7,000 metres the team started using theh oxygen

### Handball: a Gullivers' game?

The Central Army Club, the Minsk Army Club and Kuntsevo. plus another three clubs will via lor the national meo's haodball Itile in the final round of the

championship.
Soviel handhall line-up chief coach Alesander Yevtushenko thus commented on the elimination gomes in Kaliningrad; Tha teams' standards have appreci-。 《大学》(1987年),1987年,1987年,1987年,1987年,1987年,1987年,1987年,1987年,1987年,1987年,1987年,1987年,1987年,1987年,1987年,1987年,1

The 14th October Printing,

Publication, Distribution, Advartising Corporation,

For all quesiloss invulving non-recoipt of the paper, dalivery

ol the poper to a new oddress, etc., ploase contact the tirm from whom you obtoloted the

DEAR READERS! In other

countries, subscription for "MN Information" can be taken out

with companies which do business with V/O Mezhduna-

rodnaya Kniga. Iha "Moscow News" waekiy is avallabla in Russian os well. Conlact the lirm or agency handling subscription for Soviel pariodicals to subscriba.

P.O. Box 4227.

eubscription.

ably levelled olf, most games anding with a goal or two super-lority margin. This points to the upgraded skills of players to all clubs, ha atressed. The recent influx of fall players into all clubs is also graltiying. Yevinshanko sald-lbe recent world chanrpionship made it clear that nuly teams with tall players cast liopa to win.

MONTOTEE

ASS ENSIGN

INFORMATION CLA

NO:CON

EDITORIAL BOARD

Address: 16/2 Gorky Sl. Moscaw

Printed at the "layestia" press

Published Tuesday and Safurdil

MN INFORMATION No. 31, 4981

Moscow, USSR.

Indox 50078.

ion itself. The Ideas expressed by Leain have acquired an unusual MILITARY MIGHT CANNOT ENSURE PEACE

The Soviet Union has never proceeded from the idea that a lasting peace can be achieved only through military lorca and through policy based on such

• tylihout the strong peace-loving policy of the Soviet Union

an irreputable disaster would

Moscow is prepared for o

constructive dialogue with Wash-

hi the theory and practice of

leataism, the publicates of world

relatics, and in particular the

problem of war and peace, occu-

ps an exclusively Important place, sa'd Yuri Andropov, mem-

(Pd) Central Commilee in his

report to the celebration meeting

In Moscow dedicated to the 112th

anniversary since the birth of

The new society does not need

was which is constrary to all its

interests and ideals, and to all

the strivings of the working peo-

ple. Today, when the question of

was and peare has become a mat-

ter of life and death for antire

nations and for human civiliza-

Vladimir Lenin.

of the Polithureau of the

have overlakeo our planel.

No. 32 (346), APRIL 24-26, 1982

precedented apswing in the mass enti-war movement, the advocales ol "cold war" step up not only their propaganda ellorts, bul also

sion is that sometimes these ne-goliations are aniered into only

may be continued by litting the vigilanca of the public. TWO LINES

That we have lived for almost forty years in peace, that we can look forward confidently to AT THE TALKS the luture, is due in no small rneasure to the loreign policy pursual by the Soviet Union and to the baltle it wages against the threat of a nuclear calastrophe in the name of life and the preservation and prosperity of

mankind. Our prople are convinced that nnother world war can be averted. In order to achieve this, il is necessary that vigorous ac lions should be undertaken by all pcace-inving forces, all govern-ments, political parties and leadera who hold dear the lutine ni

peace, but to an arms raid, to

controulation and eventually, to

Such action is particularly important today. It is important be-cause, being, laced with an untheir political manocuvies in order to deceive the public, at lempts are being made to take advantage of the diplomatic negotiations including the laiks on limitation of armaments and ou disarmamant. Our improsthat In this way the arms race

This is exactly the line that the West is pursuing at the Vien no talks on the reduction of aims and armed lorces in Central Ensocialist countries on many orcasions tried to take these negutiations out of deadlock. But early time their Western partners have lound more and more prefexts to

prevent an agreement.
It looks as through it was with this pattern in mind that the American delegation began ne gotiations to limit medium range nuclear missiles in Europe. The alination is made all the more complicated by the limitations of

pose the same question before every country, its government and public, "What road should we take? Should it be a road to peace and detente, m a rood towards aggravating tension, towards the arms race and war?" No one will be able to avoid

Only political simpletons or deliberate liars can describe the mass anti-war movement, as deriving from "the hand ol, Mos-cov", it is very probable that the history of mankind frae not known a worldwide coalition or this scale before. As was true of the time when Lenio was olive, our foreign policy lodoy rapresents our peaceful intentions lowerds all the countries and peoples of the world. We abalt never daviale from this Leninisi

As part of its programme for space exploration, the Soviet Union put Salyut-7, a scientific orbital station, into orbit, on April 19, 1982.

The station has been launched to continue the scientific and technical experiments carried out in Soviet manned orbital complexes for the benefit of science and the national economy. During the flight the onboard system and instruments will be further studied.

According to telemetric information, Salynt-7's onboard systems are functioning normally.



Price 5 kopeks

air - from Moscow

# ETERNAL YOUTH OF LENIN

rope. The Soviet Union and the

As is known, a chort while ago, Washington again primised that the Americana will soon be rendy to start negotiations on imiling and reducing strategic weapons. There is no need to cajule us into starting negotiations. The Soviet Union is ready to hold such talks...

le lha speeches mode of the 17th
Trade Union Congrass and of calebrationa in Tashkent, Leonid Brezhnev sel forth a whole complax ol constructiva proposals.

answering this question.
We are not clone in the historic struggle ogainst the threat of a nuclear catastrophe. The broad masses of the public on all ronlinents and lu all countries, inchiding Western Europe, Japan and the United States itself, are bent on securing peaco. This vastly dillering social positions and convictions has arisan from the natural instinct of aeli-prescivation, from the burning naed ni our time to pravent a nuclear

### LENIN **PRIZE** WINNERS FOR 1982

It has become already a tradilion with the Committee lor-Lenin ond State Prizes to name of these April days when the country celebrates Lenin's blith-

Amone Ilila year's winners is a group of acientists, led by Academician Durilly Skobetisyn, who made in whole series in fundamental discoveries in inclear physics in the course of many years of cosmic ray shiare perfinent to both high-energy physics and the physics of cosmic tays.

A great contribution to genlogy has been maile by a group lod by Achilemician Yevgony Sergeyev. In Iliely monograph "Engineering Geology of the USSR", they, for the first time ever, govo o comprehensiva surrey of the geological coud-

A Lenin Priza has been given for the theoretical, experimentthe use of immobilized onzymes. These anzymes ore ploced into a certoin corrier which, circulating in the blood, is being slowly desiroyed thus prolonging the cliect of a drug. This mathod is highly offective in the treatment of blood clotting and hearl ollacks. This work was supervised by Academiciae Yavgooy Chezov.

A Lenin Prize elso goes to e group led by Professor Mikhell Rushov for their major atudy and development of spacial wido-aperture optical

The list of Lenin wiocers for 1982 in literoture, art and architecture includes Mikele Bazhan, Ukrainiae poet and transletor, scholar and

The Bolshol Theatre singer, Yovgeny Neslaranko, won the prize for the opera parts of Borls Codenov and Ivan Susanin and for his concert programmes performed in 1977-1980.

The opera, "The Stolen Mooo", and a violin concerto won the prize for Georgian composer Oter Taktakiahvill.

EM

5

composer Otar Taktaktahvill.

Director Lev Kulidzhanov, playvirights Anatoly Gribkov and Borls Dobrodeyev, camerambit Vadim Yusov is well as young actors Ventseslav Kisev from Bulgaria and Renata Bluma from the ODR were given the prize for the TV serial "Carl Mark. Early Years".

These awarded for the Olimplisky sport complex to Moscow, built for the 1980 Olymples include architects Leons, Ardnauskas and Borls Tkhor. Also awarded are Moldavion. Opers include architects Moldavion. Opers include architects Leons, Ardnauskas and Borls Tkhor. Also awarded are Moldavion. Opers include the Miscow Children's Miscal Theatrs Nataly Sats popular ricovis and dramatic actor Kirill, Layrov, and artist Dmitry Nalbandyae.

## BREZHNEV ON TENSION IN THE INDIAN OCEAN

Leonid Biczhnev has seei a hiestage to the delegales oftending the international conterance, The indian Ocean—Zane of Peace. which is taking place in Balhi.

pons, while new Amarican mil-liery bases are being sel up along with the interventionisi rapid deptoyment force.
This could not but causo justi

This could not but cause justined concern for their security to
the peoples in and around the
indian Ocean, A threat emanetlog from the south and almed al
the security of the Soviet Union
and that of other socialist countries is thus in the making. Developmente to this area cause us all to think hard about how we

(Continued on page 2)

#### FACTS and EVENTS

O The United Stales has car-

in the United States has corried out another sucher fast, the lought to determine the Novedo dosert.

O Unidentified persons have blown up a folephone exchange in the centre of Madrid leaving 700,000 subscribers without a folephone. Telephone survices have been out off at a number of the subscribers as well as a governministries, as well os al povern-mont offices and banks

One person died and 45 were wounded to 45 explosion that shook contral Paris. In the photo: the scene of the



Among other things, the mes-lage says that recently the situa-tion in the ladien Ocean area has been characterized by grow-ing military and political jansion caused by the militarist actions of the American administration. There are major concentrations of the Americae dayy and air force in the region which are armed with strategic and nuclear was

can everl the growing threat.

#### SOVIET UNION CONDEMNS AGGRESSOR

largel has committed val one more gangaler atyla eggressive action against Lebauan. Its planes have carried out a macsive bomb attack on the capital of this covereign nation, Betrut, and on other Lebanese cilies and villoges. Again innocent peoplo, including children, woman end old people, ore the victims, charges a TASS statement.

istoali leaders inve long been plonaing expansionist moves against Lebanon. At the came time they wealed to do owey with the Pelesina Liberation Or genization-ine slaunch vanguard of the Polesina Areha which lights for the restoration

#### AMERICAN MISSILES ARE NO RESPONSE TO SS-20s

Bern. The testolment of new American medium-range mlasttes in Wasiera Europa would increasa the risk of oir armed conflict on the continent, Major-General M. H. von Meyen-feldt, lormar chief of the Dutch Royal Acodemy, told the Swiss

Toges Anzelgat".
This follows from the last, ha stressed. Hint the American Pesshing-2 and cruise missiles ero essentially stretegic weep-one almost at striking at targets on Sovict territory, I do not be-

llava tireso missiles are a reaponse as it were to the Soviet SS-20 missiles, ha further charged. They took between 10 and 15 years to dayalop and manufacture, he continued, and consequantly the decision to produce them was taken at a time when nothing was ever heard of the SS-20 missies.

af liteir legiilmale rights. Tel

statament continues, that the

new geageter elyle oction was

underteken in order to "punish" Pelestiniana for the continuing

mass demonstrotions by the peo-

ple of the occupied Arob ter-

rijories, in order to intimidate

the Palestinians and to crush

the struggle for freedom and in-

The aggression against Lehannn,

lite sietement omphasizes, le a

direct tosult of American-leraell

strelagic cooperation and is used

by Isroci to advance its goals.

their will end determination in

Aviv does not like the loot, the

There is no militory need, he emphasized, to deploy new American missifes in Europe, where complete parity exists.

#### VIETNAMESE MINISTER IN WEST GERMANY

Bonn. The government of the Socialist Republic of Vietnam sees the establishment of peace in South-East Asin as one of its critical goals, said visiting Vict-namese Foreiga Minister Nguy.

en Co Thech. The Vietnamese people who suffered from decedes of hostilltles in flioir territory, he siressed, have no more cher-khed goal then to live in dutable proce, end therefore Viction is quite interested in normalizing reletions with ell South-East Asiau nations. The minister cestigated Pro-

VIEWPOINT

East and in the south of Africa remains tanse, Israel is propas-

ing to invede the Labanon con-cantroling armoured divisions,

planes, tanks and havey stillary on its borders. South Africa is angaged on similar preparations

los an attack en Angela. Keither Tel Aviv, aor Psetosia, whet (s

mora, consides it nacessary to

conduct their operations in sec-

ret: they are quite outspokes

about their aims and even boast

lhat, in scale, the operations, on

which they are engaged, suspess all pravious actions of a similes

thist As far as the potential victims of the aggression ero concerned matters are clear cut:

not one day perses without them

appealing in one wey es anothes to the world not to ellow a new

eulbroak of eggrestien, new victims or a general deleriosa-tien in the international etime-

shere myley moniq pe an inaction in the international elements

aggression. Their elarm and con-

cere are fully shered by those countries, including of course the socialist states, which con-

denn the expensionity policies of the israelf and South African extremists. But what about the rest of the world! Well, their

does the world react to

king's foreign policy, stressing that it aloss at escaloting tensione and confrontation in South-East Asia. Peking is still supporting the Pol Pot gonge in Kampuches and is working herd to destabilize that country and its logitimate government. Help is also being provided for the subversives in Kaaipuches from Thol Ierritory, he pointed out. As for Vietnon, he coupbesized, it respects on Indoor. stred, it respects on Indepen-

deni ond sovereign Kampuchen and is building reletions with it on the principles of equality

FAR BETTER TO PREVENT

AGGRESSION THAN TO TRY

AND PATCH UP THE OUTCOME

biguous. Susa, thera is plenty of discussion emong major Western

powers and in press circles close to them of Israel and South

Airice's projected affacts on their aalghbours. But the form that this discussion takes lazvas much to be desired. When and

haw will military ection gal un-

derway, for insteaca. Who will

teke the first shot and at whem

will it be simed! Have Tal Aviv

and Psetoria parhaps reached agreement on simultaneous

actions And, of course, there is

planty of speculation as to whal

sion might be, and whalled-ventages might accrue to the og-

gresses and to his elites.

grasses and to his ellies.

True, in some Wastern capitals heving particularly close links with Tal Aviv and Praiotie, in particular Washington column words are also heard, No, thare is nothing to be aired oh it is highly unlikely that either issue or South Africa will immediately emblack on military assessabilities. Arid, should this view one should react, in other will be like time to consider how one should react, in other wholes in isreel and South Airles will enough the stage in the react of consider how one should react, in other wholes included, and all appeals to centering and is about to raise his the react of personance in the stage in the included and all appeals to centering and is about to raise his the react of personance pass than by.

There are two ways of personance after the immont attack on the Middle East and en the south of the African continent in principle, el course, the answer is yes, it is just a question of making sure that the hethands in isreel and South Air continent in principle, el course, the answer is yes, it is just a question of making sure that the hethands in isreel and South Air continent in principle, el course, the answer is yes, it is just a question of making sure that the hethands in isreel and South Air continent in principle, el course, the answer is yes, it is just a question of making sure that the continent in principle, el course, the answer is yes, it is just a question of making sure that the continent in principle, el course, the answer is yes, it is just a question of making sure that the answer is yes, it is just a question of making sure that the continent in principle, el course, the answer is yes, it is just a question of making sure that the answer is yes, it is just a question of making sure that the mount in the answer is yes, it is just a question of making sure that the continent in principle, el course, the answer is yes, it is just a question of making sure that the continent in principle, el course, the answer is yes, it is just a question of mak

posed on imports and the finan-cing of major projects in eco-nomic development. A special economic and finan-cial commission has been sel

god willing, the whole ellair parses over wilhout bloodshed,

Doctors have long bean of the opinion that praventive medicine is much more affective then

is much mora attactive then isying to cure a sick man. One might wall esk why this golden sule is not applied in international policy! Surely, it is in averyone's interests to forestall aggression rether than, lefer, to condamn these removables.

lo grieva over the fale of the

Ara the world and those or-

lence of peace on earth in a po-siden loday le prevent the im-minent attack on the Middle East

inner stack on the Middle East and on the south of the African continent in principle, of course, the answer is yes, it is just a question of making sure that the hothards in isreel and South Alrice coal off in time, But, for this, oral condemnation is not the answer. Tal Auto and Protection

condemn those responsible

Yuri KURITSYN

state of omergency aimed at

improving the economic allue-ilan in the republic. Strict

government control will be im-

Lagos. The Nigerian President, Shabu Shagari, lias declared o up to consider and approve all development projects worth over two million matra. A ban has been lapposed on imports of somo goods.

Drawing by N. Shcherbakov

Well, I'va takes care of military supplies. Now I have to express

my concere over the situalian le the Middle East.

EMERGENCY MEASURES IN NIGERIA

Sh. Shegeri has said thei foreigners and Wastern compenies found guilty of Onenciel improperites will be banned from all activity is the country.

sure would of course be considerably anhanced ware other

derably anhanced ware other states to join forces with the non-aligned countries in this appeal. And secondly, the source of the salf-confident and outre-geous behaviour being displayed by South Africa and israel lies less in their military petential than in the support and halp which they recalve from some western circles, in particular

western circles, in particular from America. Isroel has always

tought, and continues to do so,

with American arms, But, in pre-

viding Israel with arms the Ama-

sicen edministration publicly an-neunced that they were only to

Similar stipulations were ettached

to the provision of American mi-

litory tachnology to South Airl-

Today planes and tanks frem America, or meda under Ameri-can licence, under the commend

el Isreall end South African

crews have taken up positions not for delensive purposes but for an unprovoked attack. Sure-

ly, it is high time that Washing on interfared and, in conform

ly with international and indeed its own domestic law, demander

that Tel Aviv and Pratoria fulli the obligations they entered into with Washingtoni Certainly, the Security Council has the right to espect such actions from Ameri-can quarters.

plant. Firstly, Tal Aviv and Pra-toria must be divasted et their brazen belief that they stend lain peace on this plenci. above the lew, it must be made quita clear to them that the price of their ections will be en increasingly isolated position in the world. The recan sassion of the Coordination Buraau of the Non-Aligned Countries eppealed to all these countries belonging to the maximum to the maximum to the maximum to the second position. to the movement to keep Israel and Sauth Africe under full boycott. The impact of such a max-

munity. of nuclear war. Cuellar empl

trade unions

The Hegue. No eoclety can alford with impunity that 30 lo 40 per cent of its school-leavers be left jobless. No one should close thair over to the lact mass unemployment creates a lavourable environment for polit col extremien, declared W. Cock. Chairmen of the European Trade Union Conlederation addressing delegates atlending the opening service of the Con-federation. That is why the Fujects the socio-economic policies which most West European countries have been carrying out lo-receal years. The problems of the present time cannot be solved with methods which worked in

there is so change in the unamployment growth rate or in the methods used to combat unamployment than ployment there will be more than 20 million pople out of work in Western Burnpe by 1985.

### Brezhnev on tension in the Indian Ocean

It is from such a standpoint that we approach the proposals by the countries of the indian Ocean that their nies should be converied into a zone of peace. would make life in the Indian Ocean erea embalamially heallione and that confidence-build. ing measures he extended to sees and oceans, particularly to ereas with busy sea roules, ore almed at this goal.

Leonid Brozlinev notes that it is vital that all peace-loving states and peoples and all de-

GREAT POWERS

it is also becoming arident in the Balled States of America os

The growing lone with which WPC attrocts new participonts is a result of our movement's increased outhority and influence Over the 30 years of its exis-touce socio-political basis has significantly expanded. The forces now cooperaling with the WPC have grown both qualitatively.

in ell our octions we seek coordination with dillerant peace-loving movements and this activity brings good results. Here are just pavoral exomples.

In Pobrusry this year a "Dialogue in problems of disar-mament and datcale" was held in Vienna, 350 representatives 63 countries took part. l'eopl of dillerent ontlooks end politicol conviction were united by their common purpose - 10 hind woys of preserving prace.

Recently representatives of about 100 international and no tional organizations and anti-war maas movements mel in Geneva. This meeting appealed to the up their efforts in the atruggle against the nuclear threat.

The eclive participation of the WPC in such forums confirms lis efforts to unite all peace-loving forces and its support for al those who, trrespective of their political dillerences, struggie against the denger of war.

### INSTRUMENT

RELIABLE

introrad rays can be used to identily tipsy drivers, marijuana smokers and diolectics. The underlying idea used to design an instrument for those purposes at the Waterloa University was de-rived from the fact that molacules of various antistances nhsurb infrared light in a different

"Hands off El Salvadori" is the

slogse carried by

peaples of El Salvadar and albor Letio

American countries fighting agoinst the

imperialist domination at the

Ihe demoastrolars

Science and technology

and freedom. in the phate:

Valled States ead for

uetiaoal ladependence

la Washington in suppart of the

#### MOSCOW TV PROGRAMME SEEN IN SWITZERLAND

Having installed o parabolic anianna on top of a mellively low building and odding o frequency converier to a conven-tional TV set, orgineers from the Swiss firm of Antronic have tocelved Soviet TV programme in the city of Dubende

#### ENGINE... OUT OF PLASTIC

The Ford motor company is carrying out final tests on an in-icrnal combustion englas .made of plastic. The engine is a hundred kilos lighter than a metal one, mora economical and less

#### TRANSLATING. COMPUTER

A computer for translating technology texts from English lato Japaness has been created by the Jopanese concern of Hitachi, A Hitachi spokesman said that the computer's memory coelains ten thousand English and Japanese words. This ea-ables it to Iranslate a 190-word text in 30 to 40 seconds.

Specialists note that develop ment of such computers marks a new stage in machine transla-lion of jechnology literature.

> populor ployer, often appeara on Islevision... as o clown. The 1982 New Your broadcast olso leajured him, with his lavourite co-star, a parrol: the two artists made an ottempt to torecast the results of the sacces world Four out of live cars parked

## Round the world

champlonatrip in Spain, .

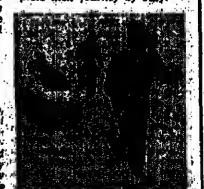
Two and a hall years ago, R. Flennes and C. Burlan, of British, sel out on a round-theworld voyage on akis and show mobile across the South ond Noth Poles. Botth to 1887 they canned the South Pole A few days ago, they crossed the

veliant explorers are heading for Greenwich hoping to com-plete their fourney by July.

North Pole. At: the moment, the

D

EM



(Continued trum boug !)

Supporting these proposals the Soviel Union proceeds from the idea that their implamentation ildor. Our proposals on the wa-

mocratic public forces take active and vigorous action in the atruggle to tura the Indian Ocean into a sone of pesce. There can be an doubt that by taking unlied and purposeful octioa thia important problem can he solved. I am sure that your conference will prove to be a major lendmork on this road, he coacluded.

### PEREZ DE CUELLAR: SHOULD WORK

FOR MUTUAL DETENTE

New York. UN Serielary Concral J. Peres do Cuollar has urged linal UN member-slutes work for lasting pence on earth, for reel disermement, lowered milliary confrontation and greater understanding among nations. Speaking in New York. ha specifically stressed the overriding importence of a beller International climete to main-

We need to intensity the drive for delenie accord the greet powers, which would lacifitate the solution of many the colution of many world problems in line with the UN Cherter, he emphasized. One should not forget, though, in stressed, that real delente hinges on detente not only be-tween East and West but among oll members of the world com-

A war could only result in mittuel onnihilation, he went on and therefore concerted client in sized in this respect the critical significance of a mess disarma-

### Unemployment worries

the past,
W. Cock pointed out that it

MN INFORMATION He 12 1917

THE WORLD

# TOGETHER AGAINST WAR



Domesh CHANDRA Pretident of the World Peace Council, spoaks lo MN carrespondani Viadimir Bagdanev an WPC acivillas

The World Peaco Council le today the biggest mass movement of the peoples in human history. And lie role has considerably increased at present when the danger of a new nuclear war is last becoming a reality. The World People County reality. The World Peace Consol is active at different goveromental and non-governmental levels, it sponsors informational conferences, moetings and es-semblies with the purpose of trengthening pance and security

I would like to note what is refalively naw in our movement - the vast upsurge of young people. This is true particularly

RESPONSE -

Keagan in the role of peacemaker Today, I know that many peopls point to the unimaginable horrors of nucleor war... In answer to those who project agsinst nuclear war, I can only

ay that I am with you... These words, ao uncheracterislic of pronounceatants by teprescalatives of the present American administration, were utleied, believe it or not, by Roneld Reagan in a radio broadcast to the nation.

One can make several guesses as to why Resgen hes sow decided to edopl the role of reacemaker. In the first place, the Amer-

ican administration is worried by the anti-war movement which in the wake of Western Europe, heo United States, heo now swept the

FACTS

la the second place, there is growing public discoateni over the race in auclear missiles now underway in Americo and awareness that this race is creases the threal of a disaster for the United Stales Itsell.

In the third place, his words
must have been prompted by
the feer of becoming notorious as o wormoager in the eyes of

decided in Wesbiagion that the best way to pacify American public opinion and to cool dowe ion and to cool dowe meni is to resort to peaceful phraseology. Yel, people are walling for coccrete eclion towerds disormemeet, aed not just words. · · ·

Igor DANILIN

O Iranian taxi-drivers carry-ing women without yeshmaks will be brought to court. This decision by the religious tribu-ent is reported in the transati and EVENTS O Accarding to France-pressa, quating Chinese news-papers, the population of Shan-lion mark. The population of to graw despite the birth con-trol meruras

prote A call for unfleteral ru-class disermanent by Britain, has been made by deingates aftending the annual confe-rence of the Mattenal Union of Teachers in Scarborough.

MH INFORMATION No. 32, 1982 -

## DISSENSION IN WESTERN ALLIANCE

FROM the SOVIET PRESS

Under the conditions of the developing flerce struggle between the Western countries for foreign morkota and apheres of influence, the SOTSIALISTICHESKAYA INDUSTRIYA newspaper writes, the USA is putting not only the whole of its economic but also all its political power agoinst its port-ners. Not contenting thomselves with the lact that the West Euopeans have to pay for on initiated dollar role in the truopeans have to pay for an initial dollar role in the loreign markets, Reogon administration to out to get political concessione from thear and thereby to strengthen the shallered American leadership in the Western world. This is done in the tirot place by initiationing Western Europe with the "Soviet menace" and by the trenzted aftering rip of East-West lension. This is precisely where economics and politics after the contract of the contr lodoy more than onywlere clas-

The reverse side of the American administration's altampla to pack up economic relations with the East, to its offert to incience the energy dependence of the West European countries an American monopolics, and moke them buy energy fuels antly through the inter's ecomunic agency, the nowspoper writes.

#### PROTEST FROM SOVIET BIOLOGISTS

A group of Sariet scientists line appealed to LITERATUR-NAYA GAZETA for neitre profest byolnst the creation of

biological weapuns.

1. Supranov, V. Orlov, A. Alexejov, and N. Kasneleov, rescarchers of the Moscov Institute of Medical Parasitology and Tropical Medicine, have expressed deep concern over repairs that knyo appaired in the press on the work in progress on biological weapons at research ecutres in the USA and Billom.

We. Saviel scientists, stare our people's concorn for peace. Our people, niter oil, sufficient the heavy losses in the wornguisel nation. We believe in the sincerity of our government's efforts olsted at ansuring peace on corth. Yet we so how terrsion is matering off over the world and not through ony mult of our country. Science can be the source of the ateniest benefits int humanity, but can also be the cause of the greatest tragedies. Everything depends in whose honds

#### NAVAL ARMS RACE SHOULD BE STOPPED

The KILASNAYA ZVEZDA newspaper calls for on and to the navni arms roce, it says that the United States will not be while to intimuole the Soviet Union and its office. The occhild contilles have everything necessary for thwarting the plans of importalism almost at attaining autitory superiority. At the same time one council sind one's eyes to the serious consequences of the novol urns roce which jeopardizes the

security of peoples on all continents.

The United States is going to considerably extend the aphere of operation of its naval strategic forces. At the Penlagon they the not conceal that it is planned to deploy the locat elemic submounes of the Ohio type, each corrying 24 Trideni missilos, in the trainen Ocean and South Puettie, in other words, the stoics of South and South-East Asia, as well as Australia and New Zealand, will in ollect become nucleot hostoges of the USA. The noble of the Soviet Union ocis itself is to prevent on clomic colostropho including a colostrophe deriving from the oceans, the nowspriper stresses.

#### MADRID CONFERENCE: POSITIVE ROLE OF NEUTRAL AND NON-ALIGNED COUNTRIES

The neutral and non-aligned countries continue to play a positive role as regards the Madrid meeting. They have more than ance showed themselves to be advocates of a continued constructive dialogue, the NGVY TIMES magazine points out.

These countries have prepared and citiciolly tabled a droll line document covering the entire gamus of questions of security and cooperation in Europo terminated in the Hel-

Analyzing the drait lines document and the activities of a number of neutral and non-sligned countries in Madrid, however, it has to be pointed out that, regrestably, they do not always attictly lottow the fieldinks fines Act, in which the commitments of the sides are carefully balanced. There were cettors vacilations caused, in part, by heavy pressure of some NATO countries seeking to undermine the general European process and to review he Helsinks ground. However, pean process and to revise the Heistakt accords. However, despite vaciliations and certoin peculiarities of the position of neutral countries on a number of Issues — which, in tack, prompted the Soviet delegation to say that it cannot subscribe o every line end every word of the draft - by and large the neutral and non-aligned countries have been playing a positive role of the meeting... the draft linal document tabled by them in Madrid constitutes a good basis tar achieving commonly occeptable results.

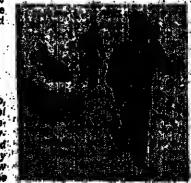
### OF INTEREST

### Know thy place

Four out of the are put in the streets of London are put under the "No Paiking" signs.
According to the newspaper "Times", London police intend to the near future to introduce specially because the process which could be the near litture to introduce spe-dial brackets which could be locked on a stray car's wheel, in order to have the bracket re-moved, the culpable driver will be obliged to pay a line of 25 ounds....

Clowning goalle Zepp Mayer, poolin of the PRG national soccer feam and a

on skis

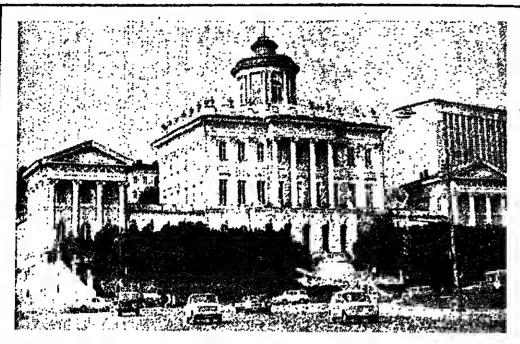


SCIENTISTS AT THE IN-STITUTE OF ORGANIC SYN-THESIS OF THE ACADEMY OF SCIENCES OF THE LITHUANIAN SSR HAVE SYNTHESIZED harmenas which play a major role in human and naimal pracesses, aspecially in the silmulation of datencive machanisms. Much al the institute's week is cencaniraled on the synthesis of na-

THE KYZYL-TUU BLOOD-STOCK STATE-RUN FARM, IN THE DZHANOI-DZHOL REGION OF KIRGHIZIA, is the naiton's inraest supplies es gaat down tar moking the renowned Orenburg dewn scerves. Recently the farm sani e large censignment at down to the Orenburg fectory which preduces thas sceives. Soen enother 15,500 tannes is la

THE "SHELF-2" FLOATING PLATFORM WHICH HAS AR-RIVED AT THE PORT OF BAKU WILL HELP TO EXTEND OIL PROSPECTING OPERATIONS IN THE CASPIAN, BY DRILLING 6,000-METRE BOREHOLES. A special device demps the waves enabling the rig to operate in a point-six starm. The "Shell-2" platform can werk in aleas where the see is up to 200 met-

THE NEW "OELATI" TRADE UNION RESORT IN GEORGIA IS MEANT FOR THE YOUNGER GENERATION OF SOVIET CITIZENS. If reconly opened its deers to its first vistarst 200 mothers and their children. Reserts catering for lamitas heve been established in the Georgian fowns of Herzhemi, Nebegfavi, and Kebulati.



eniry appeared on the list of persons wishing to use the resident room of Moscow's only public library: "Vladimir Ulyonov, barrisini aldo".

The reading-room stall god reoders--it was imquenied by Leo Tolsloy, Fyodor Dosloyevsky and Auton Chekhov-hod ag ideo who the young moo was.
Though neverol decades faler
UNESCO would discribe him as the most widely read author in the world.

after Lenin, is the biggest in lbis

Over 8,000 people a doy make use of its 22 reading-rooms. The Lenin Library (tormerly the Rumysnisev public library tounied In 1862) liss 31,000,000 books ond

An electronic computer ceoire. conveyor belt and pneumatic dispetch make life much easier for the 3,000-strong eloil.

A book exchange is main/alged



with nearly 4,000 libraries and other orgonizations across the world. But Interactional cooperation can loke other lorms: for tnatance, the librory organizas somlaars oa library schouces and exhibitions oo an exchange baoisi librory siali contributa arlicles to epecial publications ond participale in coalerences, colloquiums, and in the work of the Interastional Federotion of Librery Associations ood institu-

THE CONTRACTOR

### COAL FROM SOVIET KAZAKHSTAN

A new cool deposit, found to the south of the city of Tselinograd, in Kozaklisan, is estimated lo cantoiu 500 millon lonnes o

fis thick seams lie close to the surface and can be paned by the cheop open-rast jerhologe What is more, the deposit is lorated near on electrified railroad leading to the influstrial area of. the Utals,

At present Kazakhstan sccounts for one-sixth of the Soviet Unlow's coal putput, it supplies coal not only to its own industrial centres but also to Western Siberia and to the Soviet republics in Control Asia.

Kazekhston'e mineral resources ore for from exhausted; to date. only half of the known coal deposits in the republic have been worked.

A big Inel and energy replice ls being built up on the basis of the Eklhastyz coul deposit in Kazakhsten. It is planned to build lour thermal power stations there with a capacity of lour million kilowetts coch. One of them is olready in onerotion, Power seaerated at the centre will be traininitied to the central regions of the USSR, in the think, to Silvila, to the Altai and the

### SEA

#### JANITORS

Kamchalka's coastal waters are to be well protected by a spe w boat to be built at the Zhilana shipbuilding yards. the simp which is designed to clear the aeo of oil slicks and delais and will be registered at Petropay lovsk-Kamchatsky, has passed

her aca Irlols. The IIrsi such sleeps built a the yards ten years ago could only operate within a radius of the purt water orea; the new ships, however, will deal with otl slicks in the open sea. Them hos been o twofold increase in their speed and working rate. thto enables them to clean up two and o hold hectages of sea In an hour.

### HOME NEWS

Places to visit



### The Soviet Red Cross and Red Crescent

An aight-room museum has been opened at the Executive Commilies offices of the Affonce of the Red Cross and Red Croscent Societies of the USSR [5, Cheryonushkinsky Proyezdj. Dadicaled to sociolies' work in helping the victims of war and natural disasters it provides e comprehensive tilus Iralion of all sides of their activities. The Alliance induy unites 105 million members,

On the display stands are photoc of inspitals in Algeria, Ethiopio ond Iran, and Information showing the help given to victims of cyclones and earthquakes in Italy, Guolemale

The exhibits pertaining to oirborne medical units are of paticular interest. The Alliance was the initiator of evision medicine to this country. As early as 1928 it financed the first special aeropiones warking in this Ocid.

## GEORGIA'S SMALL TOWNS

new lown hoe appeared on the map of Georgio, o Soviet Tianscoucasian republic. It is called Madneull, which means are lown" in Georgian, Walking the green streets of Mailsealt, however, lined with orchaids and rineyards on either ude, it is hard to imagine that the city owes its construction to the ore mining tworks based on

a major copper ore mine nearby. A comparatively ohort time equ ore was extracled and proreved at the mine hy peasants in seighbouring villages on a secborks and then later of the town and then later of the town dound it, envisaged by the moo-fer plan for the social develop-ment of the district, had o doub-le-pronged aim: first, to ensure supply of voluable ore lo induary and then to improve the firing conditions of the populafor of this mountainous dis-turi, to provide them with Jobs and additional sources of income, thus believed this halting the migrotion of in-habitants of the district to big

Fach tamily living in Madneu-Bo: only has a well-appointed apartment, but also a private plot of but, it, but also a private plot d land for garden and vineyard.

The city has shops, a palace of

of rare books

recent catalogue of race

led covering three centuries.

li piuvides details of unique

table only of which have only hen becaused to close coning

Len preserved in single capies. In your preserved in single capies. In your preserved in single capies. In your published a Polish edaplation in yersa of the "illiad" published ha 1508 in Lyoy. The Ostrozhak ropy being in the possession of a Sofia library.

The calalogue dates from 1577 then the first Lyou Ivan Fynde-

my publication, "The ABC" and

The Apostle", appeared. There

Catalogue

culture, schools, cinemas, a librany os well os a television relay Iransmiller.

Over o quarter of a century, 15 settlements in the mountainons arcos of Georgia hove been given the stotus of towns. Small lowns on created in Georgia on the basts of o long-ferm pro-gramme for the sociol development of mountainous oreos, which was odopted by the government of the republic. More than 40 million roubles from the slate budget orn earmorked ou-nualty for the lunplementation of the programme.

The mills and toctories, around which the new towns are built, ora fitted out with purification Instollations to preveat environ-mental pollution. Bul Ihough they now najoy urban type amenitiee and comfort, workers of mills and factories continue their ogricultural pursuits. The excess output of vingetables, fruit, grapee and grain crops which they grow on their private held-lagn near the towns, is pur-chased by the state. The income of the population of Georgin's mountainoue regions has grown more than Iwolold in reconi

gradually slows down. A good deal of proof in support of this theory has been accumulated, One of the last pieces of proof has been provided by coral sections which ore several hundred years old. Cotals, like trees, record diurnal changes in their hody. Annual rings of ancient coral include 480 marks and new ones-365, the number of days lu s yest.

#### HIGHLIGHTING PROPERTIES OF CRYSTALS

Science

and technology

The rorlins of our planet is

space borly. This change in size, in their opinion, is the result of

an expansion in the ocean floor

which accurs along the median

oceanic ranges that engirdle the

planel from one polo lo lile

other, Recently Soviet research-

ers obtained finither communa-

lion of the correctness of this

assumption - they recorded an

It would appear that the Paci-

expansion in ocean boundaries,

tic r)cean floor expands the most

orlively of olf-linear size of its

floor increasing by several centi-neires. The Arctic Ocean ex-

The ocean floor, a TASS cor-

Academy of Sciences, exponds

oceanic crust apart. In the pro-

cess the luside of our planet be-

comes less dense while its vol-

The luft period, geologists main-

late, tasts at times millions of

The increase in the Faith's vol-

more tells on its movement; It

time grows,

panels most slowly of all.

EARTH'S RADIUS

**GROWS LONGER** 

To deleimino the propertice of semiconductor crystals grown in an ingot used to be considered impossible. They would reveal their eccrets only when stripped of their onter layers. Thanks to a method suggester!

VIEWPOINT

Capital

construction

in USSR: why

the slow-down?

Alexander DEDUI.

The Soviet Union apends

iboul 20 per cent of its national

income ennually on the expan-sion and renowal of its fixed

ossels. During the past decore 1,128,000 nullian roubles were

spent on this purpose. In physical

large Industrial enterprises, a

great number of maderolzed pro-

jecis, new majer relivitys one

rnads, atl and gas pipelinos and new hydraniic, heat and atomic

power sinilons. Thousanuls at

rias and aut-patient departments

intall-traile on a catering evints

inral and recreolional lactities.

About 175,000 million roubles

were spant on brusing and public amounting. This means that 106

milition Soviel cilizens were able

to Improve their housing condi-

tinus. About 200 new lowns ap-

peared on the country's map

Experience has shown, how

ever, that a slable growth he the

national income can no inuger be

ensured through a simple build

up of production capacities, Be

ddes, aganist a huckground of

tast growing capital dievestment,

a slove-decen in the graveth rate

or national income took place.

Our economists have provided

the following explonation for

this—the country's productive forces have reached the level

when possibilities of extensive growth have been largely ex-

hansled. The woy lorword now

lies vio intensilled production

and the belief ultilization of exist

On lire other hand, an exces-

sive increase in the aumber of

unlinished projects atso com-

manits o shill in prioritins. The

reduction in the number of un-

liniskeo projects to a mandard

level, is equivolent to 23,000 mil-

The lith live-yeor plan bas

already laken Into account these

Baparisaca ahows thei money

ons ere improved, the lechnolo-

tion roubles of extra investment

luring these years.

isimenis, as well ao spoils, cul-

schools, kindergariens end muse

erms this amounts in 3,200

grodually growing longer. Soviel researchers hold that the Earth's radhus has grown by a third since of the chair of physics of the Rigo Polytechnicol Institute II the Earth came lute being as a has now proved passible, however, te look behind the thick rusing and in this way to determine whether what is the slife corresponds to technological requirements. What remained he visible even to an X-tay, can now he sten quite clearly when electrical correct is passed for the purpose through an linger lying on a magnific field the pictore of the crystal appears on on recollectope screen; If thus becomes possible to deletatine its shape and the size of its crosssection. The entire operation takes seconds. This kind of X-ray procedure can easily be set up in science laboratories and at lactories.

responent was told at the Insti-tute of Geology of the DSSR tiecause huge masses of matter oscend from the depths of the idenet and, coupling, force the al March The Earth expands not consloudly, but he a pulsation way.

#### 'VITYAZ' OFF AGAIN

The "Vilvaz" research ship which recently returned from her marken voyage, put out to sea again and is on her woy to expiore the Cayman Deep which les south of Cuha.

In the photo: The "Vilyaz" in poll al Novorosslisk belore set-

### Children try their hands at cartoons

The firm cortoon put out by ihn studio bagan with the children being ast around a big table and asked to let their lime-

"Little Red Riding-Hood", Thero when mony inforesting drawings —all the children turned out to be born cartoonists,

Specialization was noxt on the egenda. Some of the children were lound to be better of a tilmala, others at londscapes, and still others at people. The drawings finished, the children then recorded the sound trock... the orlists ibus became nctors.

The premiere of the certoon took place of the Rapia kindergarton whom it mentred a werm

# A film stadio in the Estonion

lown of Rapla "only employs" pnople who are undor sever years of agn,
Those who run this unusuol

studio bose their work on the peculiorities of children's psybology, Little children anjoy drawing ond, st a tender nge, their imagination is limitimes, n quality that is much sough niter

invested in medarnizing a plant pays bock three limes laster than money pul lolo new prejects. Al the same time working coedigical leval of the enterprises is raised, as well as lbeir performance and the quality of their

> To give as example. 49 facto ries and combines have been moderalzed to the traffeyo Regloo knerin as the country's lex-life mill Mere than 60,000 unito at lechnelogical equipment were installed and 126,000 machinetools and mechines updeled. As result production weat up by 23 per ceal, end there was a considerable improvement in quality. The new equipment the littled the release of 27,000 werk. liteled the recease of 27,000 work; era which is particularly important in the pressel prayalling conditions of an inedequate work force. We every and aphaners got a dipse per pent with increase. To have actived all this years construction would have entered an hoveling would have entered an hoveling follow and emphasis have the subjection and emphasis have the subjection and emphasis for the subjection and the proposition for the subjection of the proposition of the production output. This means that lower important prowits were will not hinder the dynast design will not hinder the dynast design towards higher industrial output.

### FROM the SOVIET PRESS

#### EKIBASTUZ COAL

The Ekthasius basin in Kosokhston, one of the largest in our country, contains about 14,000 million tonnes of coal, writee PRAVDA. Cool Iran Ekibasius in used of 20 large thermal pewor stations in Siberia, the Urols, and Kazakhsian. Boch day 3,000 raliwoy trucks leave likiborius carrying the cheapest cool in our country. The Bagolyr, the world'o largest open-cut scom, produces illion jonnes of coal a year.

#### WESTERN SIBERIA AS

### GEOLOGISTS' MAIN OBJECTIVE

Why do they offribute such fremendous significance to the accelerated development of natural resources Yesiern Siberiol How will your ministry cantribute to carrying an Ithia pregramme? In an Interview with SMENA magnzine Boris Shcherbino, Minister et Building Enterptisco el the Oll and Gas Industry al tho USSR, provider an answer la these questions.

Western Stheria supplies our country with over hall al the olf-Union production of all and with forty par cent al its netural gas.

Loaking towards the immediate tuture, Tyumen alone will be producing one million lennes of elf and condensale per day by April, 1984, and 1,000 million cubic metres of gas per day by January, 1985.

Oil and gas is not just fuel, it forms the hage of the chemical industry producing a stide range of new hat loridic and compounts which, when further processed become implements of labour and linus help to raise productivity.

in other words, over a comparativaly short period of time. Siberio hoo come to play such a significant role in the country's economy that without its active participation no lorge-scole economic problem con now be colved. I om sure that to role will grow as years go by. becouse even known resources hare enable no to ochleve o considerable exponsion in the production of hydro-

Our ministry hos projectin virtually all over the Soviet Union, trom its western bordere to the For East, from the Arctic to the hot Central Aelon descris, Wa develop oil and gos lields, build gas works and campressor and pumping slotions and loy pipelines for crude

Although the volume of work that we corry out in ite country to considerable, our ment project orea, both in scale and significance, is Western Siberia—we ore impolved in oil locals of the development of Siberio's oil and gas.

#### CHARACTER MADE TO ORDER?

le il possible la change ano's characteri Dr. Yu. Alexandroysky, head al the clinical psycho-pharmacalogy labaratary at the Inclinical Pharmurology, gives hin views on this subject in TRUD.

Many alimente are caused by our nerves, Alexandrovsky amphasises. A quartel may result in a hyperlaviston disease er, kill wareo, bring en a heart alfack;
Nerves hil at a person's weak paints, il he is pradisgased, towards bronchiof astima, this aliment will be
aggravated after several nervous shahe-ups. As is well
innye, healing is more difficult than removing the
accuse of a distance.

dains of a distant in the patients who find themselves at its ground time patients who find themselves at its wind must retarm their character. Madern photostacology has quin pawerful methods at treating certain psychic ar other derangements.

I believe, Alexandrovsky goed on, that there will come a lima when physicions will prescribe personal drugs for polients after hoving gono into the peculiarities of their case historico and charactero, the sort of drug that can help one porticular policial only. So lat this is still just a draom, but chemists are approaching their aim in a pereisient and poinstaking munner.

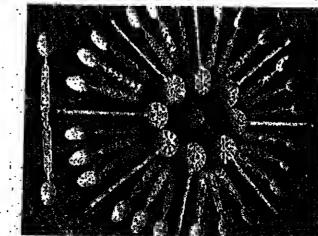
#### KINDNESS OF A SPECIAL SORT

What general qualities, in your opinion, should be possessed by a lilm director or by someone working in the orist This question was put by the SOVIETSKAYA ROSSIYA newspaper to illim director Stanislav Ros-Quiet", "Let's Live Till Monday" and "While Bill Block For".

I think that the most important quality in onyone kindnoss, suys Rasiatsky. This kindness, however, ehold not be paseive and all-largiving. On the contrary, kindness should be active. To me, the essence of "Let's Live Till Manday" could be all minorized as allows: "His most important gill was his obliny to icel the enfectings at others as it they were his own-it is this gift that gives birth to rebels and pacis. Doslayovsky, believed the la bo the most important lealure of the Russian national character. An ortist needs this quality more than anybody else. He is sad nat because at himself, but because at what is hip pening around him. One can make a very truthful lilm, expane vice and

show up sharloomings. Yet, it this is done by some one posing ae a wise man, by comeane who saye willout compassion: "Everything you do is winng: Just een how hinny you all look", then in such a parson I ees. and to mack at bur, vices and troubles I can't scept; such all even though if might took ifulhing.

MY, INBORNATION NO. 12 1977





Can a spoon be a work of erit 70-year-old Palikses Vergonas, from Slaudy for the state Han Each wooden spoon he has made is dislinguished by its intricate pattern 4.5 Sections of the state shown. are 760 listed limns altogether in the calalogue, and the calalogue are displayed at many exhibitions and have been acquired by many musques.

THE REST OF SHICKONIA SEEL SHI

## Revaz CHKHEIDZE



There is an unusual modument in the Alazan vallay--a monument to a soldier's father; this is oot simply a loken of grafflude from the younger geografium to the falliere eed grendlathers who deleaded uur homelend and our psera--whal makes il nalquo is the lact that il comme hakes it taided is the fact that it commemorates the hore of Rovaz Chkholdze's libn, "A Soldier's Palbor", which tells the story of Georgi Makhareshtil, ee ordieary peasant, who goes to the trent to see his son. Finding himself in the very likek of the beitte and lighting his way as fer as Berlin to have his son die in his arms only soveral days bolore V-day, the old men still retelos his humanily, kinduess and beliet le a heppy iuture. The story is profoundly tragic and com-mos to ell manklud. It is probably this latter quality that must have edded to the tilm's success both in the Soviol Uuton ami ehruad (tn 1968 Il woa a "Capitol Jupiter" al tha 2nd hi-

tornational Rome Film Testivois. It is herd to believe that somenue who made

ilim of such tremendoes emotional impact was lo lact never in action bimself (in 1943 Chkheidze enlered the directing department at the Thiisi Drama Institute). But one should note that to fais film which is besically about war, the director sought to reveal the molivating factors habind the behaviour of an ordinary mas.

This interest is the molives of people's cor duct, in ordieery humae tata, and a search for simplicity ore elready visible le Chkheldze's early works, it was a search that turned out to be unevon sed to have its pitialis.

The aub(ecl ol mao sod earth, which became of increasingly greater concere for the arisi, was broached, liaugh indirectly, le "A Soldiar's Falher" hit it received its first major treatmen le the film "The Saplinge" and an evee proloun-der freatment to the director's fetest lilm, "Your Son, Earth". The latter movie saw a leirly surprising about-turn in Chkheidze's artistic spreach in the choice of here. Normally the majo characters is his films were small insignificent inoking people, "ordinary folk" as it were inclead the bore of his intest film is the secretary of a Parly disistet commillee (in fact the movie is subtitled "The Slory of a Parly District Committoo Secretary"}.

As it bappens, the lilm, which teckies impor-iant problems, could be inceght of as a poster describing what sort of people these secretaries are, particularly sincs the hero is practically devold of any private life and the viewer hae to form an opinion of his human qualities based on bis routine work, imported or not so important at district or republican level. Still, proceeding frem the same logic of human coeduct, Chkheldze enade en excellent job of aubstantialing and (usil-lyleg his here's every deed and gesture. This is a colourist and vitel illm which desis with reslietic and ingenuous problems end deeds, thus the viewer is able to identify himself as closety with the fete of Georgi Toreli as with that of Georgi

Revez Chkheidze hes an enviable roserve of atteer energy ead drive; a teacher, e momber of pertiament and a long-lime director of the Geor-gte-film Studios, be is still childliks to his avid luterest in lite and ert. Chicheldze is currently working on a Soviet-Spanish screen edaptellon of "Don Quixole". To make a liim of this classic bea

been a long-standing dresm of bis. Vera ZHELTOVA

#### FACTS and EVENTS

Literature. "Modern Portuguasa Slories", conlaining works by 25 euthors, is the lilla of an anthology soon to be published in the Soviet Union under an agreement for 1982-85 sigond in Moscow, between 8th 1550 Moscow balween Hie USSK Writers Union and the Associalian of Parluguese Authors. The agraement envisages the recip-rocal exchange of information nd periodicals and the publication of new werks by Soviet and Portuguese authors.

Competitions. A national compellion of amateur films devoted o the 60th anniversary of the

USSR has been ennounced by the All-Union Central Council of Trade tinions, the USSR Ministry of Culture end the USSR Film Mekors Union. All the 5,000 amaleur illm studios which axist in our country era eligible lo enter the compatition. It will be in three rounds, sterling in April and linishing in Decamber.

Books. An exhibition of the world's oldest books, which are preserved in Tarlu, Esionia, has opened at the library of Tarlu University. Among the collection of 3.5 million volumes ere many manuscripis and uniqua first adilions. 70 menuscripis data back to before the age of the printing prass. They were obtained from monestelles and from the collections of academics.

Over a hundred works by Boris Talberg are now on view at Mos-Over a hundred works by Borie Taiberg are now on view al Moscow Ceoliral Arilists Clob (14/10 Kryenskeys Book), including monumontal ari, asset paintings, graphic works and drawlogs. Taiberg made his eams with the two extentio mosaic pasels, "The Victory of Russian Armour" and "The Popular War", which decorate the building of the Borodina Oattle Panorama, and the "Hospitality" panel of the Olympic Village cultural renire.



"Dance":



### CULTURAL CONTACTS

Femous Soviet musiciens will eppear in a documentary on which filming has already started in Petrozavodsk. A (oint Soviat-French talevisioo crew are maklag the documentary. Other locations will be Moscow, Leningrad, Klev aed Zagorak.

Gosteleradio of the USSR has kepi up tong-sisnding culturat contacts with other countries. The organization receives numerous requests for joint TV films to be made on the Soviet arts. American, British and West German television nelworks have approached Gosteleradio with requests for help in filming that forthcoming Tcbalkovsky Competition in Moscow, and this autumn Armand Hammer Productions want to make a one-hour programme dedicated to the bicentenary of the Kirov Ballet in Leningrad. Danish TV cameramaa have finished just filming the Kirov's new ballet, "Naples, or the Pisherman and His Plance".

carned, colleegues from Paris will be given assistance to film programme on Soviet achieva-ments in space, a subject that has allracted a number of tele-vision companies from the Ualtad States, Jepan, Finland, and some other countries, which mark the 25th anniversary of

mark the 25th anniversary of the first Soviet sare satellite.

Gostelaradio has been cooperaling for many years with the Pinnish company of Yielaradio. On the eye of this concry's 50th anniversary car periners in relaintd intend to make a television series on the Soviet Baltic republics. British commercial television wants to make prolevision wants to make programmes on the Russian Federation, on the Ukraine, Ceotral Asia and the Caucasus.

### Results of All-Union Film Festival

Some 500 film directors from all the Union republics participated is the 15th All-Union Film Festival, which ended today in Tailinn, the capital of Soviet Estonia. More than 110 films made to 29 Soviet film studies were by 39 Soviet film atudios were submitted for the judgeman of

This feature film "People in the Marchland" has won the male prize at the All-Union Film Featilval. This lilm from Soviet Systomassa is a ctory about the profound socio-economic transformafound socio-economic transforma tions which took place in the Byelorussian countrysida affer the 1917 October Revolution,

born in Voronazh where she was

### New exhibition at Voronezh art museum

The works of early 20th-contury Russisn artists make up an exhibition which has opened at the Vercocch museum of fine atts. The exhibits include on alhum of drawings by Alexander Beneis, and paintings by Yelens Kiselyove and Borie Kuslodiyev. These are recast additions to the museum's collection and are on view for the first lime.

Visitors are particularly interested in the works of Yelena Kiselyova, who was a sludent of llya Repin. The great master considered her to be one of the most gifted graduates of the SI Peterehourg Academy of Arts. The daughter of Androf Kise-lyov, a well-known malhemati-

end educator who wrota

school textbooks, Kiselyove was

a atudoni at the locat art school Here she made e number of skelches for her well-known painting, "Whitsundey", Iwo ol which are now in the possession of the Voronnizh museum. For this work Kiselyova earned the official tille of ertial and e painting tip to France. The portrell of "The Benullful Hortensia" was painted in Paris in 1908 and the arthis compairiols ere now able to see it for the first lims. Together with lourleen more works as well as pholos and reproductions of many pictures which are now is be found in various museums and private collections abroad, this portrait was doneled by Yelena Kiselyova to her native city sol long before har deeth in 1974.



lisa Melentyeve", a play by the greet Russian dramalisi Alesander Ostrovsky. "Vasilisa Melentyeva" was given its first performance to 1968 at the Maly Theatre, said Viadimir Aodrsyev, Chief Aritatic Director, Maoy outstending actors have meds their names in this play. We were particularly effected by the wark because emong those actresses who played the lead in it was Maria Yempolove efter whom our own theatre is maned.

A stage from the play 1. Setamory or Area the Taythle and S. Gele-

A sceee from the play, I. Solovyov es ivee the Terrible and S. Colovian as Tourist August 1988 as Tourist 1988 Photo by Mikhail Siroker

# WHAT'S ON!

April 24-26

#### \_THEATRES\_

Palace of Congresses. Bolshol Theatre performances: 24 (mat)— Rimsky-Korsakov, "Tha Tsar's Bride" (opotal; 24 (eve)—Her-tel, "Vain Precautions" (hallet). 25 (mai)—Moscow Classical Ballet concerl programme; 25. (eve)—Khachafurian, "Cipollino" (ballet). 26 — Molseyev Dance Ensemble.

Bolshol Theolre (Sverdlov Sql. 24-Mozari, "Cosl lan tutte", 25 (mat) — Mussorgsky, "Boris Go-dunov" (operal; 25 (eve)—Corel-li, Torelli, Rameau, Mozart, "The-se. Pascinating Sounds" (ballet). Stanislavsky and Nembrovich-Danchenko Musicat Theatra (17

Danchenko Musicat Theatire (17
Pushkinskaya St). 24—Tchalkovsky, "Bugehe Onogin" (opera).
25 (mai)—Mozart, "Doctor Doclittle" (ballei); 25 (evs)—Doublebill: Gubarenko, "Tendemess";
Leoncavallo, "Il Pagliegol" (operas). 26 — Pelko, "Legend About
Jeanna d'Arc". Operalia Theairs (6 Puebkinsconsider the control of the control

## (mat, ell] — ons-act ballets: Co-sagrands, "Ploocchle'; Khrensi', kov, "Children from Our Back, yard"; 25 (eva), Losws, Fair Lady", 26—Ziv, "Messieum Artistes".

\_\_ FILMS \_\_\_\_ Veroelay the Wise, 2 parts (Mballim and Dovahenko sh

The alory of Prince Yares lav of Kiev la a film de dioche io the city's 1,50th acelversary, la be celebrate

Cloemai "Rosslya" (Punkin skeya Sq). Metro Pushkinsaya. "Oktyebr" (Prospekt Keljulad). Melro Arbatskaya. Where Is He Got to loses Studios), . .

iudios).

The popular claems and theatre actor, Mikhall Boys' sky, in a musical coner, about an amateur group' altempts to take pail is a Moscow arts festival! · Cloeme: "Leningrad" Waller Unbricht SI). Melro So

MH INFORMATION No. 33 H

### \_\_ SPORTS \_\_

FOOTBALL

Enbiblica Hall. All-Uoloo Soer for Neluro Protectioe (As-

Town-House, 15 Krutitekaye

[In thiblion: "Homeland", by

[In thib Dynamo Stadium, 25 - Moscow Dynemo vs Kharkov Metallist. 5 p.m. Lanie Ceelral Stadium: 26 -Moscow Spailek va Dnapropetrovsk Dnepr. 7 p.m. i-malities, Dally, except Moe-cy, noon to 8 p.m. Metro Prole-ICE HOCKEY

Krylye Sovielov Palace of tuibilioo Hall, USSR Artista Sport (to Tolbukhina St). 24 Carolino Hall. USSR Artista

Oli, sasel Palntings and book

charations by B. Basov. Daily,

il am. lo S p.m. on weekends. and 25-National junior champlonship. 10 a.m., 1 p.m., 4 p.m. and 7 p.m. both days. The malchas feature aight

leame — Moscow Sparlak, Kazan Yugost, CAC, Ula Yulayev, Minsk Yonost, Togilalti Torpedo, Voskresensk Khimik, Mos-CONCERT HALLS cow Krylya Sovietov-vylag for the usticant fille. Veilety Thesiro (20/2 Beise-kays Emb), 24 (aft), 25 Sopie Always Need a Song", trackur in e one-man show: "I Osmatata"

RACING . Hippodroma (22, Begovaya Si). 25 — Racing end irolling.

WEATHER

Covered Stadium (Prospekt April 24:26

Linia Casiral Sladium. Palace : Casional Showers. Gusty easterly Sport (Luzhulki). 24, 25—Bidar wind. Between 0° and plus 5°C the Chema. A Writer and at night. Daytime temperatures plus 7° to 12°C.

## BUSINESS

### COMEX: COOPERATION IN FULL SWING

Recently a Commx delegation sas in Moscow to establish chiser contacts with Soviet specto lists. Delegation head Itenri De huze strassed that his lirm has been doing business with the So unt Union for the past 15 years

We began by purely scisnillic contacts, ha points out, but later developed into industry and trade. We have already supplied the Soviet Ministry for the Oil and Cas Industry with sophisticatel equipment for drilling at dep depths. This did well on the Casplan offshore sholl and off Sakhalin Agreement has been reached on the supply of deep-



end Astrekhnn areas, es well as

Yugoslevie. Piys hospitals

are being removated in Kampu-

With Sovici assistance, more than 20 vocational schools have

been buill in Victnam, Mongo-

Soviet prospectors have helped

Soviet prospectors have helped locate and initiate the extrection of anthrscile el major coal fields in Vietnam; lo locate a gas field in the GDR; deposits of copper, molybdenum, gold and fluorspar in Mongolia and of nickel end oil in Cuba.

lla, Laos and Coba.

building oil pletionns for the Saviet Union.

Recently the Soviat Union and Prance eigned e large contract on Sovial naturel gas deliveries over a period of 25 years. Until recantly France bought gas mainly limin Algeria and Norway, but she now has enother partner in the Soviet Union. The contract will facilitate our ladustrial and Irading relations with the USSR, Delauze stressed,

l lopelully our rolations will continue to be stable and to promolo hilnteral trade end economic eriperation, he emphasized.

SOVIET-FINNISH

BUSINESS CONTACTS

Finland, told out correspond

"Exports to the Soviet Union ara vital for the Plimisis economy Mika Tilvola, Chair-men of the Union Bank of

in 1981, trade between the

two countries is estimated to

have reached e record level of five thousand million roubles.

The trade protocol for this year

provides lot about the seme amount of trade. This rear, Sovict orders are expected to

provide (obs for at least 150,000 Planish workers, in

metolworking, for instance, these orders promote technical

progress and are a positive in-

fluence on employment in other

As before, Soviet supplies of cuergy fuels to Finland in 1982

will minks up the bulk of thie

country's exports to Finland. Finland is to buy eight million tonues of Soviel oil. At the same

time, there is to be a ten per

cent increase in Soviet dollycriss

of machines and equipment this year, noted blike Tilvolo. At

present, Fluland is one of the

higgest Weslern importers of

tion between the Iwo countries

consists in the joint construc-

ilon of major projects, in in-dustrial cooperatios, and foint

ventures in the earkele of third

The Chairman of the Union

Bank of Finlend, country's lead-

Soviet Industrial plant. Apart from Ireds, on Increas-ing amount of business coopere-

comulties.

Industries.

Alexender VOLKOV

### TECHNOEXPORT AT YOUR SERVICE

Technoexport is one of the alest loroign trade organiza-Lons in this country, eavy tvan Seakov, head of Tachnoexpol's planning and budgeling

Today Technoexport cooperawith firms and organizations a more than 70 countries to the construction of enterprises in the light and medical indusleks and of bosith establishmeds, as well as of higher, wondary special and other chralional institutions. It elso properls for all sorts of mineuls, and builds oil extraction projects to the socialist counhics 500 projects have thus

Among these are enterprises by the Industry in Mongolla and Cubs. We have helped I .M hospitals in Vietnem, Laos. colle, Yugoslavie and KPDR. is recent years, oncologas Baior, in Mongolio, have opened; as woll as a clial and mulilpurpose complex is the city of Tuzia and 150-hed Of late, Technosyport has been helping socialist countries to prospect for offshere oil. It first initiated this type of enterprise on the continental shell off the southern pail of Viel-

Teams from the GDR, Poland and the USSR corry out Joint prospecting on the Saltic shell. la the near lulure, it la planned lo conclude contracts for pro-specting on the Black Sea sholl oil Bulgarie and on the confi-nental shell off Cuba.

## Swiss company displays plasma deposition

1 + USSR State Committee for esce and Technology recently is soiled a seminar on powder "florgy at which the Swiss " play of Plasmolechnica in-

\_EXHIBITIONS \_\_

Iroduced Sovial specialisis to the methods of plasma film deposition. The amphosis was made on the use of the above process in the reample lure of turbine

### ing financial institution, was in Moscow at the invitation of the **Philately**

### Wild berries

The USSR Ministry of Communications has issued a series of live slamps depicting edible wild berries. The four-kepek stamp depicts cloudberry (Euhus Chamaamorus): The six-kopak slamp, the greet bilberry (Vaccinum Alietnosum): the 10-kopak nium Aliginosumis the 10-kopsk stamp, the stene-berry (Rubus Saxailis); the 15-kopek stamp, the cornel (Cornus); and the 32-kopek stamp, wild ; strewberries

Arilat Ivan Sushchanko. Yarnished effsel printing.



#### PLANT FOR PURIFYING DRINKING WATER FROM SURFACE SOURCES:

The STRIYA water jumilying plent has been developed, within the framework of scientific and technical cooperation between the USSR and Finland, by special ists of the Research Institute for Weter Supply and Purification, of the RSFSR Ministry of Housing, and OY Yieloan Instinguistic, Finland.

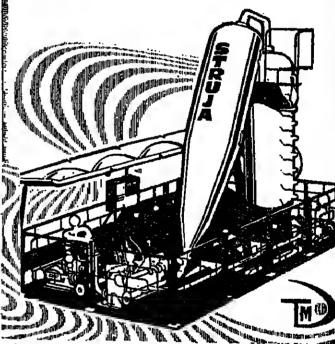
STRUYA Plants have already proved their higherficiency in the hesins of Soviet European and Aster rivers: the Volga, Neva Skbodnyo, Volkhov, Sevsi naya Dvine alc., and elso in the Euphreies (freq), the Red River (Viatnam), Kivire (Tenzenie), Tissa (Yugos lavia), purilying physicelly and bacteriologically pri

Source weler quality: - suspended matter content, mg/1

to 100 Throughpul, m<sup>1</sup>/day (round-lhe-clock) installed power, kW Power consumption, kW Waight, longer of people served: with consumption 50 lihes/dey per parson @ d.l.o., 100 Illras/day 1000 5 x 3:

EVERY COMPONENT HAS AT LEAST A 15 TO 21-YPAR SERVICE LIFE. BASY AND SIMPLE OPERATION, WITH A SINGLE OPERATOR REQUIRED

35. Moslitmov shuyu Ul. 117330 Moscow, USSII tel. 143-86-60, 143-87-51. Telax 411008 TEITEX SU



### TECHMASHEXPORT

#### Soviet books at the first Algerian book fair The USSR will put around

2,000 publications on display at the first international bonk fall in Algeria, among them works on political economy, on the history of the Soviet Union and its pre sent-day economic end cultural achievements as well as liction textbooke and dictionarice. A So viet dislegation comprising topic scriedly of the USSR State Committee for Printing, Publishing and Book Distribution of the USSR, Copyright Agency VAAP and V/O Mezhdunerodnaya Kultan Mill posmitte publication. ga will negotinte with Algerian and other participants at the late VAAP alone mainteins links and copyright, organizations in daveloping countries, many of whose representatives will be

expanding exchange of lictional and scientific works as well as books on ert. Soviet publishers, for instance, have established en extensive fithery of trensletions of Arah liferature. Among recent publications are works by the Algerian writer Takhir et-Vattar, the Palestine poet Muin Balk, the Iraqi oovellist Sukhell idris, and many others. idris, and many others,

We are convinced that the first Algorian interestional book lair will be an important world cultural event, atressed Vasily Mochalov, leader of the VAAP delogation at the fair. On our part, be confleued, we will proway, as woll es expending cullumi linka with our Arab pari-Georgi ILYUSHKO

### Hungary displays new shees for exports

The Bureau of the Trade

mesent at the fair. There is an

The Bureau of the Trade Councellor at the Hungarina Embassy has opened an exhibition at its Moscow showrooms of samples of footwear which it is planned to export to this country in 1983.

We have been showing hundeds of samples to Soviet apetalists, said the Director Convalidate and Transinger, a Hungarian oralgy Trade Enterprise. Most if our shoes, which constitute the letters exports to your inputry, are for women.

The shoes were designed by pattern makers from Hungary, france, itsly and the FRG. This has made it possible to take into account fashions, which are expected to be "in" next year. Shoes for good according while he comercial strongstand while he is will be of modium height. There will be increased deliveries of the so relied comfortable models. The colours of he shoes will range from golden to green with a metallic sheen. All it all 25,000 models of Hungary.

vian shoes are on display.

INFORMATION No. 32 1982

y Show from Japan.